

ENG

Questions or problems with your product? DON'T RETURN IT TO THE STORE! Just call us for help.

U.S. consumers may also register their products at this number.

ESP

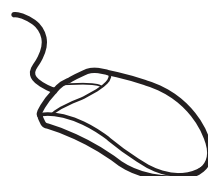
Si tiene alguna pregunta o problema con el producto, NO DEVUELVA EL PRODUCTO A LA TIENDA. Llámenos, y con gusto le ayudaremos.

F

Vous avez des questions à propos de votre produit ou il ne fonctionne pas correctement? NE LE RETOURNEZ PAS AU MAGASIN! Un appel suffit.



U.S.: 1-888-557-8926
CANADA: 1-888-557-8926
MÉXICO: 59 05 51 00 Ext. 5206
BRASIL: Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780. sac@mattel.com



COMPLIANCE WITH FCC REGULATIONS (VALID IN U.S. ONLY - VALABLE AUX É.-U. SEULEMENT)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RSS - 310 (Canada)

(VALID FOR CANADA ONLY - VALABLE AU CANADA SEULEMENT)

This Category II radiocommunication device complies with Industry Canada Standard RSS-310. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Ce dispositif de radiocommunication de catégorie II respecte la norme CNR-310 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

CNR-310 d'Industrie Canada (CANADA SEULEMENT)

27.145 MHz TX RF = 62.60 dBuV/m @ 3m.



Protect the environment by not disposing of this product with household waste [2002/96/EC]. Check your local authority for recycling advice and facilities. No tirar este producto en la basura doméstica [2002/96/EC]. Para más información sobre la eliminación correcta de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad. Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit dans les ordures ménagères [2002/96/EC]. Consulter votre municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de votre région.

U.S.A. 90-DAY LIMITED WARRANTY

Mattel, Inc. warrants to the original consumer purchaser that this product will be free of defects in material and workmanship for ninety (90) days (unless specified in alternate warranties) from the date of purchase.

In the event of a defect covered under this warranty, first call the toll-free number listed below. Many problems can be solved in this manner. If necessary, you will be instructed to return the product, postage prepaid and insured, to the address below.

This warranty does not cover damage resulting from unauthorized modification, accident, misuse or abuse. If the product is returned without a dated sales receipt, the product may be excluded from coverage under this warranty.

Mattel's liability for defects in material and workmanship under this warranty shall be limited to repair or replacement, at our sole option, and in no event shall we be responsible for incidental, consequential, or contingent damages (except in those states that do not allow this exclusion or limitation).

TOLL-FREE NUMBER: 1-888-557-8926 - Valid only in U.S.A.

Hours: 8:00 A.M. - 5:00 P.M. Eastern Time; Monday - Friday. Expect some delay in January following the holiday season. Please be patient and keep trying the toll-free number.

ADDRESS FOR RETURNS: CONSUMER RELATIONS 636 GIRARD AVENUE EAST AURORA, NY 14052
Valid only in U.S.A.

CANADA 90-DAY LIMITED WARRANTY

Mattel, Inc. warrants to the original consumer purchaser that this product will be free of defects in material and workmanship for ninety (90) days (unless specified in alternate warranties) from the date of purchase.

YOU MAY CALL US FREE AT 1-800-557-8926 Monday - Friday, 8:00 a.m. - 5:00 p.m. EST; 5:00 a.m. - 2:00 p.m. PST.

CANADA GARANTIE LIMITÉE DE 90 JOURS

Mattel garantit à l'acheteur initial que le produit est couvert contre les vices de matériau ou de fabrication pour une période de 90 jours (à moins d'indication contraire dans d'autres garanties) à compter de la date d'achat.

Valable pour les produits vendus au Canada seulement. QUESTIONS OU COMMENTAIRES? COMPOSEZ SANS FRAIS LE 1 800 557-MATTEL (1 800-557-8926) du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h (HNE) ou de 5 h à 14 h (HNP).

MÉXICO PÓLIZA DE GARANTÍA

Mattel de México, S.A. de C.V., garantiza este producto por un periodo de 90 días en todas sus partes y mano de obra, a partir de la fecha de entrega. Condiciones: 1.- El consumidor presentará el producto, junto con el comprobante de compra, en el lugar donde lo adquirió o lo presentará o enviará a nuestro centro de servicio ubicado en Av. Tejocotes S/N, Lote 7 (domicilio conocido), San Martín Obispo, Cuautitlán Izcalli, C.P. 54769, Edo. de México, Tel.: (01 55) 59 05 51 00 Ext. 5206 y número de atención gratuita 01-800 463 5989. 2.- Durante la vigencia de esta póliza nos comprometemos a efectuar sin cargo la reparación, en un plazo que no excederá de 30 días a partir de la fecha de recepción del producto, en nuestro centro de servicio, o al cambio del producto defectuoso en su caso.

NOMBRE DEL CONSUMIDOR:
DIRECCIÓN Y TELÉFONO:
LÍNEA DE PRODUCTO:
SERIE: MODELO:
MARCA:
NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR:
DIRECCIÓN:
SELLO O FIRMA DEL DISTRIBUIDOR:
FECHA DE COMPRA:
FECHA DE ENTREGA:



M2314-072061

ENG

Keep these instructions for future reference as they contain important information. IMPORTANT: Please read all "Consumer Information" before operating your vehicle.

ESP

Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto. IMPORTANTE: leer toda la "Información al consumidor" antes de usar el vehículo.

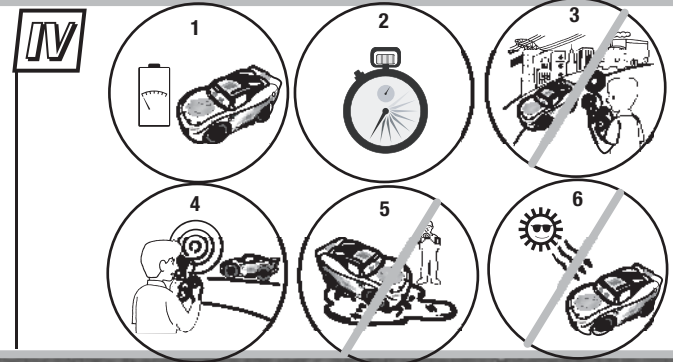
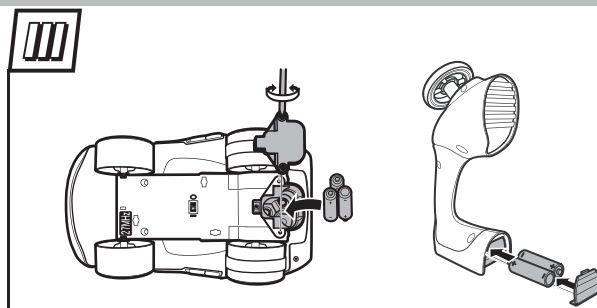
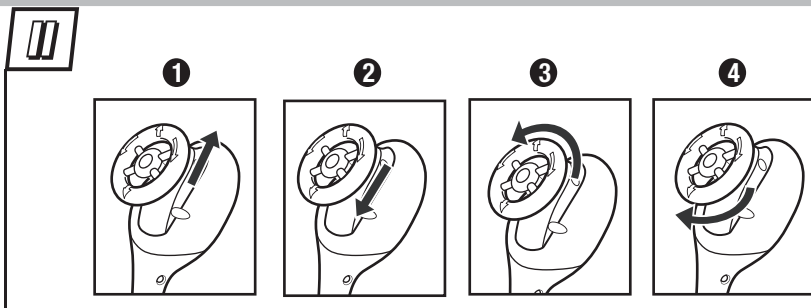
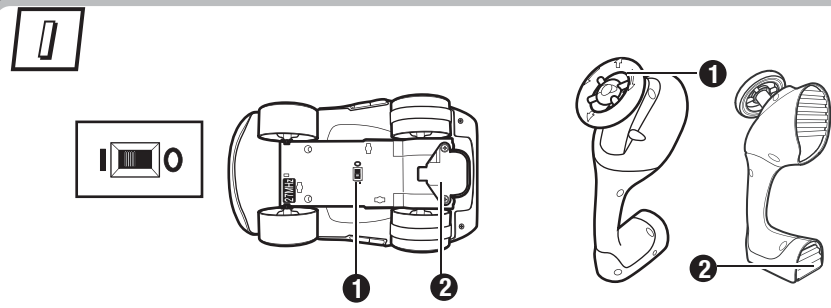
F

Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes. IMPORTANT: Lire la section «Renseignements pour les consommateurs» avant de faire fonctionner le véhicule.

- CAUTION: Surfaces may become hot and cause burns if electronics get wet. Do not operate vehicle through water or snow.
PRECAUCIÓN: las superficies se pueden calentar y causar quemaduras si las piezas electrónicas se mojan. No usar el vehículo en agua ni nieve.
ATTENTION: Les surfaces peuvent devenir chaudes et causer des brûlures si les composants électroniques sont mouillés. Ne pas utiliser ce véhicule sur des surfaces mouillées ou enneigées.

© Disney/Pixar

© 2007 Mattel, Inc. All Rights Reserved. Tous droits réservés. Mattel, Inc., 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Relations 1 (800) 524-8697. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-524-8697. Mattel Australia Pty, Ltd., Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867. Retain this address for future reference: Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.R.F.C. Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. MME-920701-NB3. 59-05-51-00. Ext. 5206 6-01-800-463-59-89 Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A. RIF J301596439. Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina S.A. Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Importado por: Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ: 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - PoVilho - Cajamar - SP - Brasil Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Siliç 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com. Mattel España, S.A., Aniba 200, 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 http://www.service.mattel.com/es Mattel Portugal Lda., Av. da República, n.º 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com. service.mattel.com



**ENG**

**I. CONTENTS/FEATURES**

- Vehicle
- Transmitter

**Vehicle**

- 1 ON(O)/OFF(O) switch
- 2 Battery door

**Transmitter**

- 1 Steering wheel control : forward / reverse / simple turning left /simple turning right
- 2 Battery door

**II. VEHICLE OPERATION**

- 1 FORWARD
- 2 REVERSE
- 3 SIMPLE TURNING LEFT
- 4 SIMPLE TURNING RIGHT

**III. BATTERY INSTALLATION**

Requires 3 AA alkaline batteries for the vehicle and 2 AA alkaline batteries for the transmitter. Batteries not included.

**Vehicle**

1. Use a screwdriver (not included) to unscrew the battery cover.
2. Install 3 AA batteries (not included), with polarity (+/-) as shown inside the battery compartment.
3. Replace the battery door.

**Transmitter**

1. Remove the battery cover as shown.
2. Install 2 AA batteries (not included), with polarity (+/-) as shown inside the battery compartment.
3. Replace the battery cover.

Once the batteries are installed the transmitter will always be "ON" and will work automatically the moment you use it.

**IV. QUICK TIPS**

1. When your vehicle starts to lose power, it may lose functions or performance. It's time for fresh batteries (or a recharge).
2. Your vehicle's running time may change depending on your driving style.
3. Radio interference can affect your vehicle's performance. Interference can be caused by other R/C vehicles running on the same frequency, electrical wires, large buildings, CB radios or other wireless gear. Try to stay away from these!
4. Point your transmitter antenna up - not down toward your vehicle. If your vehicle gets too far away, it won't work properly.
5. Don't drive your vehicle through water or snow. If your vehicle does get wet, wipe it with a towel and allow it to dry completely.
6. Don't store your vehicle near heat or in direct sunlight. Always turn switches OFF and remove all batteries for storage.

**V. CONSUMER INFORMATION**

Note to adults: To ensure that the child's play is both safe and fun, please review all operating instructions and safety rules with your child.

**Safety Tips**

- NEVER drive your vehicle on streets! They're for real cars!
- DO NOT pick up vehicle while in motion.

**CAUTION:** To prevent entanglement, keep hair away from wheels.

- Keep fingers, hair and loose clothing away from the tires and the wheel hubs while the vehicle is switched ON.
- Adult supervision is recommended when this vehicle is being operated.
- To avoid accidental operation, remove all batteries when not in use. Always turn the vehicle OFF before removing batteries.

**BATTERY SAFETY INFORMATION**

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if designed to be removable).
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if designed to be removable).
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of battery(ies) safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

**Battery Performance Note:**

For best performance use regular or high-performance alkaline batteries (where disposable batteries are called for). If your vehicle is supplied with standard (carbon-zinc) batteries for initial use and/or demonstration purposes, we recommend replacing them with alkaline batteries when necessary. Battery life may vary depending on battery brand.

**ESP**

**I. CONTENIDO/CARACTERÍSTICAS**

- Vehículo
- Transmisor

**Vehículo**

- 1 Interruptor de Encendido (I) y Apagado (O)
- 2 Tapa del compartimento de pilas

**Transmisor**

- 1 Mandos de dirección: adelante / reversa / izquierda / derecha
- 2 Tapa del compartimento de pilas

**II. OPERACIÓN DEL VEHÍCULO**

- 1 ADELANTE
- 2 REVERSA
- 3 IZQUIERDA
- 4 DERECHA

**III. COLOCACIÓN DE LAS PILAS**

El vehículo funciona con tres pilas alcalinas tipo 3 x AA (LR6) x 1,5V y el transmisor funciona con dos pilas tipo 2 x AA (LR6) x 1,5V (no incluidas). Desechar las pilas gastadas de manera segura. LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

**Vehículo**

1. Usar un destornillador (no incluido) para retirar la tapa del compartimento de pilas.
2. Introducir tres pilas tipo 3 x AA (LR6) x 1,5V (no incluidas) con las polaridades como se muestra dentro del compartimento de pilas.
3. Cerrar la tapa del compartimento de pilas.

**Transmisor**

1. Retirar la tapa del compartimento de pilas tal como se muestra.
2. Introducir dos pilas tipo 2 x AA (LR6) x 1,5V (no incluidas) con las polaridades como se muestra dentro del compartimento de pilas.
3. Cerrar la tapa del compartimento de pilas.

Después de instalar las pilas, el transmisor siempre estará "encendido" y funcionará automáticamente al usarlo.

**IV. CONSEJOS RÁPIDOS**

1. Cuando el vehículo empiece a perder fuerza, puede perder funciones o rendimiento.
2. Es hora de sustituir las pilas (o cargarlas). El rendimiento del vehículo puede variar según tu estilo de manejar.
3. La radiointerferencia puede hacer que tu vehículo no funcione correctamente. La interferencia puede ser causada por otros vehículos R/C en la misma frecuencia; cables eléctricos; edificios altos; o radiotransmisores. ¡Procura alejarte de estos!
4. Apuntar la antena del transmisor para arriba, no hacia el vehículo. Si el vehículo se aparta demasiado, no funcionará correctamente. Si la antena del transmisor se puede usar para cargar el transmisor, cerciorarse de desprender la antena del sujetador y enderezarla antes de usar el transmisor.
5. No manejar el vehículo en arena ni en agua o nieve.
6. No guardar el vehículo cerca de fuentes de calor o en contacto directo con el sol. Siempre apagarlo y

sacar las pilas antes de guardarlo.

**V. INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR**

Atención adultos: para asegurarse de que el niño utiliza este juguete de manera correcta y prevenir accidentes, recomendamos que un adulto le explique las instrucciones de funcionamiento y las reglas generales de seguridad.

**Precauciones de juego**

- NO JUGAR con este coche en la calle. Las calles son sólo para los coches de verdad.
- NO COGER el coche mientras esté en funcionamiento.
- Cuando el interruptor esté en la posición de encendido, mantener los dedos, el cabello y la ropa holgada alejados de los neumáticos y las llantas.

**PRECAUCIÓN:** para prevenir posibles accidentes, mantener el cabello alejado de las ruedas del vehículo.

- Recomendamos la vigilancia de un adulto cuando el niño juegue con este vehículo.
- Para evitar posibles accidentes, recomendamos sacar las pilas/baterías cuando no se juegue con el vehículo.

**INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS**

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbóno-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas según las indicaciones del interior del compartimento.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.

**Nota sobre el rendimiento de las pilas:**

Recomendamos utilizar pilas alcalinas de medio o alto rendimiento. Si el vehículo viene con pilas estándar (carbóno-cinc) para uso inicial y/o a efectos de demostración, recomendamos sustituirlas por pilas alcalinas para un mejor funcionamiento. La duración de las pilas varía según la marca de las mismas.

**F**

**I. CONTENU/CARACTÉRISTIQUES**

- Véhicule
- Émetteur

**Véhicule**

- 1 Bouton MARCHÉ (I) /ARRÊT (O)
- 2 Couverture des piles

**Émetteur**

- 1 Commandes du volant : marche avant/marche arrière/virage simple à gauche/virage simple à droite
- 2 Couverture des piles

**II. FONCTIONNEMENT DU VÉHICULE**

- 1 MARCHÉ AVANT
- 2 MARCHÉ ARRIÈRE
- 3 VIRAGE SIMPLE À GAUCHE
- 4 VIRAGE SIMPLE À DROITE

**III. INSTALLATION DES PILES**

Le véhicule fonctionne avec 3 piles alcalines AA et l'émetteur, avec 2 piles alcalines AA. Piles non fournies.

**Véhicule**

1. À l'aide d'un tournevis (non fourni), dévisser le couvercle du compartiment des piles.
2. En respectant le sens des polarités, mettre 3 piles alcalines AA (non fournies) dans le compartiment.
3. Remplacer le couvercle du compartiment.

**Émetteur**

1. Retirer le couvercle du compartiment des piles comme illustré.
2. En respectant le sens des polarités, mettre 2 piles alcalines AA (non fournies) dans le compartiment.
3. Remettre le couvercle en place.

Une fois les piles installées, l'émetteur reste toujours en marche et fonctionne automatiquement dès qu'il est utilisé.

**IV. CONSEILS**

1. Lorsque le véhicule commence à perdre de sa puissance, il peut devenir moins performant et perdre certaines fonctions. Il est alors temps de remplacer les piles (ou de les recharger).
2. L'autonomie du véhicule peut varier selon le style de conduite.
3. Les interférences radioélectriques peuvent nuire au bon fonctionnement du véhicule. Les interférences peuvent être provoquées par l'utilisation sur la même fréquence d'autres véhicules télécommandés ou encore par la proximité de fils électriques, de grands immeubles ou de radios BP. Il est recommandé d'utiliser le véhicule loin de ces éléments.
4. Diriger l'antenne de la télécommande vers le haut, et non pas vers le bas en direction du véhicule. Si le véhicule s'éloigne de trop, il ne fonctionnera pas correctement. Si l'émetteur a une antenne-poignée, veiller à bien la détacher de son support et à la mettre bien droite avant utilisation.
5. Ne pas faire rouler le véhicule dans le sable, dans l'eau ou dans la neige.
6. Ne pas ranger le véhicule près d'une source de

chaleur ou en plein soleil. Toujours éteindre le jouet (interrupteur sur ARRÊT) et retirer toutes les piles avant de le ranger.

**V. INFORMATIONS CONSOMMATEURS**

Note aux adultes : Pour s'assurer que l'enfant joue en toute sécurité, prendre soin d'étudier toutes les instructions de fonctionnement et les règles de sécurité avec lui.

**Conseils de sécurité**

- NE JAMAIS faire rouler le véhicule dans la rue. La rue est destinée aux vraies voitures.
- NE PAS attraper un véhicule en mouvement.
- Ne pas approcher les doigts, les cheveux et les pans de vêtements des pneus et des roues quand le véhicule fonctionne.

**ATTENTION !** Pour éviter tout enchevêtrement, ne pas approcher les cheveux des roues.

- La surveillance d'un adulte est recommandée quand un enfant fait fonctionner ce véhicule.
- Pour éviter une mise en marche accidentelle, enlever toutes les piles quand le véhicule n'est pas utilisé. Toujours éteindre le véhicule avant de retirer les piles.

**MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES**

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (en cas de piles amovibles).
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte (en cas de piles amovibles).
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbóno-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

**Remarque sur le rendement des piles :**

Pour de meilleures performances, utiliser des piles alcalines basiques ou haute performance (si le produit fonctionne avec des piles jetables). Si des piles standard (carbóno-zinc) sont fournies avec le véhicule pour permettre de l'utiliser immédiatement et/ou pour l'essayer en magasin, il est recommandé de les remplacer par des piles alcalines quand elles devront être changées. La durée des piles peut varier selon les marques.